



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen  
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Schwarzenbach  
Poststrasse 1  
9536 Schwarzenbach SG

Kurt Schlumpf  
Trink- und Badewasserinspektor

Amt für Verbraucherschutz  
und Veterinärwesen (AVSV)  
Blarerstrasse 2  
9602 Bazenheid  
T 058 229 66 23  
kurt.schlumpf@sg.ch  
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 18. August 2025

**Untersuchungsbericht L25.1842**

Kunden-Nr: B006853  
Anzahl Proben: 9  
Eingangsdatum: 13.08.2025  
Bodenfeuchtigkeit: trocken  
Probenehmer: Erwin Eisenring, Dorfkorporation Schwarzenbach  
Untersuchungsziel: mikrobiologisch  
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

**Beurteilung**

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Kurt Schlumpf, Trink- und Badewasserinspektor

Beilage: Rechnung  
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

**Verteiler**

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Erwin Eisenring (erwin@eisenringag.ch)  
- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Schwarzenbach, Roman Frick (roman.frick@dk-schwarzenbach.ch)





## Resultate

Probenahmestelle	Quelle Geissmatt vor UV	Pumpwerk Geissmatt direkt nach UV	Hydrant Aueli	Hydrant Benzenau
Material	Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	Pumpwerk Geissmatt-Probehahn		Nr. 121	Nr. 98
Probenummer	P25.L171	P25.L172	P25.L173	P25.L174
Erhebungsnummer	1	2	3	4
Erhebungsdatum, -zeit	12.08.2025, 11:50	12.08.2025, 11:40	12.08.2025, 13:00	12.08.2025, 11:30
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	12.5	12.5	16.7
Biologie				
Trübung	TE/F	<0.1	<0.1	0.1
Färbung		keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	1	0	25
30° C				41
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0
Probenahmestelle	Holzackerstrasse 18	Hydrant Aldi Suisse	Raiffeisenbank	Bauernhof Meier Eugen
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Beschreibung	EFH Meier - Gartenventil	Nr. 119	Verteilbatterie - Probehahn	Milchkammer Waschtrog Auslauf
Probenummer	P25.L175	P25.L176	P25.L177	P25.L178
Erhebungsnummer	5	6	7	8
Erhebungsdatum, -zeit	12.08.2025, 11:15	12.08.2025, 11:00	12.08.2025, 10:45	12.08.2025, 10:30
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	20.2	21.8	18.8
Biologie				
Trübung	TE/F	0.1	<0.1	<0.1
Färbung		keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	10	20	2
30° C				4
Escherichia coli	KBE/100ml	0	0	0
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0



## Resultate

Probenahmestelle	Baumann Erwin Apollostrasse 9			
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz			
Beschreibung	Gartenventil			
Probenummer	P25.L179			
Erhebungsnummer	9			
Erhebungsdatum, -zeit	12.08.2025, 10:15			
Feldmessung extern				
Probetemperatur	°C	21.1		
Biologie				
Trübung	TE/F	<0.1		
Färbung		keine		
Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	29		
30° C				
Escherichia coli	KBE/100ml	0		
Enterokokken	KBE/100ml	0		





## Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[AB]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

## Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	13.08.2025	18.08.2025

## Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
<b>Methoden AVSV (akkreditiert)</b>		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
<b>Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)</b>		
Feldmessungen Kunden		

## Abkürzungsverzeichnis

<b>fett</b>	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

